

**Адресовано всем родителям, дети которых  
посещают детсады в Берлине**

17.07.2020

**Информация для родителей относительно правил регулярной работы детских дошкольных учреждений во время пандемии коронавирусной инфекции**

Уважаемые дамы и господа, дорогие родители!

Начиная с 22.06.2020, после трехмесячной работы в экстренном режиме из-за пандемии коронавирусной инфекции, согласно Постановлению о защите от инфекций SARS-CoV-2 детские сады Берлина вновь вернулись к работе в своем обычном режиме. Для всех работников детских дошкольных учреждений, и прежде всего для их руководства, очень важно удачно вернуться к обычному функционированию и побороть все сопутствующие этому процессу препятствия.

Подавляющее большинство детских садов в данное время занято подготовкой к новому учебному 2020/2021 году. Думая о предстоящем времени года, сопряжённых с ним многочисленных мероприятиях в стенах детского сада и простудных заболеваниях, сам собой напрашивается вопрос об организации работы детского сада.

Мы просим Вас оказать поддержку Вашему детскому саду, придерживаясь карантинных мер по сдерживанию распространения пандемии. К ним относятся, например, соблюдение временного интервала прихода детей в детский сад и ухода домой, передача их на попечение воспитателя перед входом в помещение детского сада, сокращение непосредственного общения между взрослыми, которое должно осуществляться исключительно в масках. Мы также просим Вас не приводить ребенка в детский сад, если он простужен. Соблюдение вышеперечисленного поможет избежать заражения детей и кадрового состава детского сада, а также возможного закрытия некоторых групп или даже целого заведения.

За прошедшие недели к нам поступило множество вопросов от семей и детских садов относительно обращения с простудившимися детьми, имеющими неярко выраженные или же лёгкие симптомы, детьми, относящимися к группе риска, а также возможности проведения отпуска в зоне риска заражения коронавирусной инфекцией. На некоторые из этих вопросов

мы ответили, принимая во внимание, что в ходе пандемии Covid-19 появляются новые сведения, которые всякий раз должны учитываться. Последующие ответы даны в соответствии с актуальной информацией.

### **Дети с симптомами заболевания:**

Относительно этого пункта всё осталось без изменений: больного ребёнка нельзя приводить в детский сад и соответственно оставлять на попечение воспитателей. Не забывайте, пожалуйста, в случае простуды ребенка информировать детский сад об этом. Если при этом у ребенка симптомы острой инфекции дыхательных путей, которые наблюдаются так же при заболевании, вызванном коронавирусом, он не должен посещать детский сад. Возможные симптомы: боли в конечностях, непривычные головные боли, подавленность, озноб, температура, затруднённое дыхание, потеря чувства обоняния или вкуса. Если Ваш ребенок заболел во время пребывания в детском саду, мы просим Вас забрать его домой как можно быстрее. Решение о том, необходимо ли ему будет в таком случае пройти тестирование, принимается врачом или Департаментом здравоохранения.

Ваш ребенок может посещать детский сад после заболевания дыхательных путей только при условии, что у него продолжительное время не поднималась температура. Детский сад попросит Вас в таком случае подтвердить в письменной форме, что у Вашего ребёнка в течении последних 48 часов не наблюдаются симптомы болезни. Справка от врача или предъявление результатов тестирования для возобновления посещения детского сада не являются обязательными.

В случае подтверждения заражения ребёнка коронавирусной инфекцией потребуется справка от врача о том, что Ваш ребёнок может вновь посещать дошкольное заведение без риска распространения инфекции среди окружающих.

В отличие от острых инфекционных заболеваний дыхательных путей, лёгкая простуда, сопровождающаяся насморком или кашлем без повышения температуры тела или других выше изложенных симптомов, не может являться непосредственным основанием для отказа детского сада в дальнейшем приёме Вашего ребёнка. Мы просим Вас ответить себе на следующие вопросы: есть ли веские причины полагать, что Ваш ребёнок мог заразиться Covid-19? Контактничал ли он с больными? Пребывали ли Вы и соответственно Ваш ребенок в регионе, относящимся к зоне риска? Обсудите, пожалуйста, сложившуюся ситуацию с Вашим детским садом, который также будет принимать активное участие в её разрешении. В случае, если у Вас останутся сомнения, обратитесь за помощью в местный Департамент здравоохранения (Gesundheitsamt).

### **Инфицирование в семье:**

Если в Вашей семье был установлен случай заражением Covid-19, Ваш ребёнок не может посещать детский сад. Запрет остается в силе также, если Ваш ребенок контактировал с инфицированным лицом и с этого момента еще не прошло 14 дней. Если же Вы или член Вашей семьи ожидает(е) результатов тестирования по причине пребывания в контакте с инфицированным лицом, даже в случае отсутствия симптомов ребенок не может быть принят под опеку дошкольным учреждением.

### **Дети, относящиеся к группе риска:**

Если Ваш ребенок из-за прежних заболеваний подвергается исключительно сильной опасности при возможном заражении коронавирусной инфекцией, перед Вами и детским садом встает вопрос, какие дополнительные меры должны быть предприняты. В таких исключительных случаях решение принимается посредством обсуждения конкретной ситуации с Вами, Вашим детским садом и лечащим врачом. Возможно, в заключении врача содержатся уже указания, какие дополнительные меры следует предпринять, чтобы уберечь ребёнка. В случае, если в данной ситуации остались невыясненные вопросы или сомнения относительно того, может ли Ваш ребёнок посещать детский сад, дошкольное заведение имеет право потребовать от Вас заключение врача.

### **Возвращение из регионов зоны риска:**

Согласно Постановлению о защите от инфекции SARS-COV-2 в §§8 ff прописаны мероприятия для лиц, вернувшихся из регионов с зоной риска. Под зонами риска понимаются регионы, находящиеся внутри Германии и за её пределами, где существует повышенный риск заражения инфекцией. Места с повышенным риском инфицирования перечислены на веб-сайте Института им. Роберта Коха:

[www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

Лица, которые пребывали в течении последних 14 дней перед въездом на территорию Федеральной земли Берлин в зоне с повышенным риском инфицирования, должны по прибытии пройти 14-дневный домашний карантин и безотлагательно проинформировать об этом соответствующий Департамент здравоохранения. Это не касается лиц, имеющих актуальную справку врача и заключение лаборатории об отсутствии у них коронавируса Covid-19. Документы необходимо предоставить соответствующему Департаменту здравоохранения. Последний оставляет право за собой решать, необходимы ли в конкретном случае карантинные мероприятия. Последние распространяются также на детей. Если Ваш ребёнок подпадает под действие карантинных предписаний, то он не может посещать детский сад.

**Дорогие родители,** Ваши вопросы, опасения и советы Вы можете с полным доверием адресовать выбранному Вами родительскому комитету или Федеральному родительскому комитету детских дошкольных учреждений (Landeselternausschluss Kindertagesstätten) ([info@leak-berlin.de](mailto:info@leak-berlin.de)). Само собой разумеется, мы будем Вас информировать о дальнейшем развитии ситуации.

Эту информацию для родителей, в скором времени доступную и на других языках, Вы найдёте на сайте Управления Сената по делам образования, молодежи и семьи, перейдя по ссылке:

<https://www.berlin.de/sen/bjf/coronavirus/aktuelles/schrittweise-oeffnung-kita-und-kindertagespflege/>

С уважением  
по поручению  
Карстен Вайднер